



24 GEN. 2017

Nell'anno **duemiladiciassette**, addì **24 gennaio** alle ore **15.58**, presso il **Salone di rappresentanza**, si è riunito il Consiglio di Amministrazione, convocato con nota rettorale prot. n. 0003733 del 19.01.2017 (**Allegato 1**), per l'esame e la discussione degli argomenti iscritti al seguente ordine del giorno:

..... **O M I S S I S**

Sono presenti: il **rettore** prof. Eugenio Gaudio, Presidente; il **prorettore vicario** prof. Renato Masiani; i consiglieri: prof.ssa Antonella Polimeni, prof. Vincenzo Francesco Nocifora, prof. Bartolomeo Azzaro, dott. Francesco Colotta, prof. Michel Gras, sig. Beniamino Altezza, dott.ssa Angelina Chiaranza, sig. Angelo Marzano, sig. Antonio Lodise e il **direttore generale** Carlo Musto D'Amore, che assume le funzioni di segretario.

Assiste per il Collegio dei Revisori dei Conti: dott. Michele Scalisi.

Il **Presidente**, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara l'adunanza validamente costituita e apre la seduta.

..... **O M I S S I S**

D. 7/17
Aff. cont.
5.7



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

24 GEN. 2017

Donatella Cerini
Vicepresidente

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Ufficio Comunicazione
Il Capoufficio
Alessandra Barberis
AD

CONTRIBUTO ANNO 2017 PER LE ATTIVITÀ DI THEATRON - TEATRO ANTICO ALLA SAPIENZA

Il Presidente ricorda che Theatron –Teatro Antico alla Sapienza è un progetto di Ateneo, volto alla traduzione e rappresentazione di testi teatrali antichi, coordinato da Anna Maria Belardinelli - docente di Filologia Classica presso la Sapienza Università di Roma. Il progetto consta di due laboratori, uno di traduzione, rivolto agli studenti del Corso di Laurea Magistrale in Filologia, Letterature e Storia del Mondo antico, e uno di messa in scena al quale possono partecipare studenti provenienti da ogni facoltà, docenti e personale tecnico-amministrativo dell'Ateneo.

Il progetto finora è stato supportato dal punto di vista organizzativo dall'Amministrazione centrale (Settore Eventi celebrativi e culturali) e si è avvalso della collaborazione della Fondazione Roma Sapienza per la gestione economico amministrativa. A partire dal 2017 è previsto che la gestione complessiva del progetto sia assunta dal Centro di servizi della Sapienza per le Attività ricreative, culturali, artistiche, sociali e dello spettacolo di nuova costituzione, come indicato nella delibera del Senato Accademico n. 295 del 29 novembre 2016 e nella successiva delibera del Consiglio di Amministrazione n. 425 del 6 dicembre 2016. Conseguentemente l'Ateneo, in sede di bilancio unico di Ateneo di previsione annuale autorizzatorio 2017 (delibera del Consiglio di Amministrazione n. 426 del 20.12.2016), ha programmato un finanziamento a sostegno delle attività di Theatron di euro 20.000,00, collocandolo sul conto A.C.13.05.080.010 "Contributo per spese di funzionamento ai Centri di Servizio (costi)" UA.S.001.DUF.AAI.AGP. Si sottolinea, in proposito, che il contributo, nonostante la riduzione dei finanziamenti ministeriali, è stato confermato nella misura corrispondente al 2016.

Successivamente è emerso che il Centro potrà entrare nella piena operatività amministrativa solo dopo un fase di avvio e che tale circostanza metterebbe a rischio la continuità del progetto Theatron. Pertanto si è ritenuto necessario procedere, come gli anni scorsi, ad affidare alla Fondazione Roma Sapienza la gestione amministrativa del progetto, in base a quanto consentito dalla vigente convenzione tra l'Ateneo e la Fondazione all'articolo 4 (n. 33/2016 del 09.05.2016 del registro Contratti e Convenzioni), in via temporanea fino alla definitiva assunzione di tale compito da parte del Centro.

L'Amministrazione della Sapienza ha quindi provveduto, con la Disposizione direttoriale n. 100/2017, prot. n. 0002277 del 16.01.2017, a stornare sul conto A.C.06.01.010.160 "Trasferimenti correnti a istituzioni sociali private partner" (UA.S.001.SSC.COM COFOG MP.M4.P8.09.8.) la somma già programmata, allo scopo di trasferirla alla Fondazione Roma Sapienza per tutte le attività necessarie, fino alla piena operatività del Centro di servizi, somma che la Fondazione sarà tenuta a versare a quest'ultimo per



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

24 GEN. 2017

Donatella Rini

Lucia

Alexandra Barberis

l'ammontare residuo non ancora utilizzato, al momento del trasferimento della gestione del progetto.

Il Presidente ricorda che l'attività artistica di Theatron nel 2016 è stata oggetto di una relazione trasmessa dalla Presidente della Commissione Theatron Anna Maria Belardinelli, in data 15 gennaio 2017. Nel corso del 2016 Theatron ha lavorato alla traduzione e messa in scena della tragedia "Ippolito" di Euripide. La prima rappresentazione si è svolta in coincidenza con l'evento di orientamento "Porte Aperte alla Sapienza" e successivamente la tragedia è stata replicata, con grande riscontro di pubblico, nell'Anfiteatro di Civita Castellana, nell'ambito del CivitaFestival, e nell'area archeologica Quattro Venti di S. Felice Circeo per la manifestazione "Il Salotto di Circe. Incontri di storia e di archeologia, teatro e musica (II edizione)". In autunno la tragedia euripidea è stata rappresentata nell'Aula Magna del Rettorato della Sapienza e nella Sala Odeion del Museo dell'Arte Classica, Facoltà di Lettere e Filosofia.

Parallelamente è stata riproposta la tragedia "Troiane" di Euripide, allestita nel 2015, in trasferta su invito del Festival Internazionale del Teatro Classico dei Giovani di Palazzolo Acreide nell'ambito delle attività didattiche dell'Istituto Nazionale del Dramma Antico di Siracusa. Con la Fondazione INDA è stata peraltro stipulata una convenzione per attività in collaborazione.

Oltre alla realizzazione delle tragedie classiche, Theatron ha curato diverse altre iniziative a carattere culturale, tra cui la "Giornata di studio su Aristofane", la presentazione del progetto Theatron in occasione della Tavola Rotonda Valori e Attualità della Cultura Classica, nonché la pubblicazione della traduzione commentata delle "Troiane" di Euripide nella Rivista di Scienze dell'Antichità (ScAnt 22.1, 2016, pp. 237ss.).

Ha inoltre presenziato con uno stand informativo nell'ambito di "Porte Aperte alla Sapienza" e ha offerto la partecipazione artistica alle giornate di benvenuto per gli studenti Erasmus, alla Notte dei Musei con un Flashmob all'interno della Città Universitaria, all'evento "La Fiera di Sinigaglia", in collaborazione con MuSa - Musica Sapienza.

Theatron ha infine partecipato al Progetto Alternanza Scuola Lavoro con stages dal 31 maggio al 14 luglio 2016, accogliendo 25 studenti ed ha, inoltre, rappresentato uno strumento di comunicazione con le scuole superiori di Roma e provincia organizzando le succitate repliche dello spettacolo nell'Aula Magna dell'Ateneo, registrando la presenza di circa 1800 studenti liceali. Va tuttavia segnalato che la comunicazione con le scuole superiori è stata attuata anche in virtù della presenza nel laboratorio di messa in scena di liceali iscritti al penultimo anno, ammessi dopo regolare iscrizione al bando e successive audizioni (n. 8 unità).

A chiusura delle attività 2016, la Fondazione Roma Sapienza ha provveduto a rendicontare l'utilizzo del contributo di euro 20.000,00 erogato dall'Ateneo a favore di Theatron per l'anno 2016, quasi interamente utilizzato per la



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

24 GEN. 2017

Duanele Pizzini
PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE
THEATRON

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA
Ufficio Comunicazione
Il Capoufficio
Alessandra Barberis
AB

retribuzione del regista e per la realizzazione dei costumi di scena oltre che per spese di funzionamento.

Per quanto riguarda le attività future, in data 15 gennaio 2017 la Prof.ssa Belardinelli ha comunicato di aver avviato nel 2017 la realizzazione della commedia di Aristofane "Le donne alle Tesmoforie" che sarà rappresentata per la prima volta nell'ambito di "Porte Aperte alla Sapienza", per poi essere replicata in trasferta a Civita Castellana, S. Felice al Circeo e in altri luoghi da definire. Theatron ha inoltre comunicato la propria disponibilità a partecipare al progetto Alternanza Scuola Lavoro anche per il 2017 e prevede repliche per le scuole in Aula Magna da tenersi in autunno.

Tenuto conto di quanto rappresentato dalla Presidente della Commissione Theatron e di quanto rendicontato dalla Fondazione Roma Sapienza si prospetta la seguente ipotesi di assegnazione:

- Contributo anno 2017 per Theatron –Teatro Antico alla Sapienza di € 20.000,00 (ventimila/00), da imputare a carico del conto di bilancio A.C. 06.01.010.160 "Trasferimenti correnti a istituzioni sociali private partner" per l'esercizio 2017 - U.A.S.001.SSC.COM, COFOG MP.M4.P8.09.8

Il Presidente invita il Consiglio di Amministrazione a deliberare.

Allegati parte integrante:

- prospetto attività Theatron anno 2016;
- prospetto attività Theatron anno 2017;
- rendiconto contributo Sapienza progetto Theatron anno 2016.



24 GEN. 2017

..... OMISSIS

DELIBERAZIONE N. 7/17

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- **Letta la relazione istruttoria;**
- **Viste le delibere n. 295 del Senato Accademico del 29 novembre 2016 e n. 425 del Consiglio di Amministrazione del 6 dicembre 2016 di approvazione dell'istituzione del Centro di servizi della Sapienza per le Attività ricreative, culturali, artistiche, sociali e dello spettacolo;**
- **Vista la convenzione stipulata in data 6 maggio 2016 tra Sapienza Università di Roma e la Fondazione Roma Sapienza, in particolare l'articolo 4;**
- **Vista la deliberazione n. 426 assunta dal Consiglio di Amministrazione nella seduta del 20 dicembre 2016 con cui è stato approvato il Bilancio unico di Ateneo di previsione annuale autorizzatorio 2017;**
- **Vista la Disposizione direttoriale n. 100/2017, prot. n. 0002277 del 16 gennaio 2017, di storno sul conto A.C.06.01.010.160 "Trasferimenti correnti a istituzioni sociali private partner" - UA.S.001.SSC.COM Cofog MP.M4.P8.09.8. - della somma già programmata in sede di Bilancio unico di Ateneo di previsione annuale autorizzatorio 2017 sul conto A.C.13.05.080.010 "Contributo per spese di funzionamento ai Centri di Servizio (costi) - UA.S.001.DUF.AAI.AGP;**
- **Vista la nota della Presidente della Commissione Theatron del 15 gennaio 2017;**
- **Visto il rendiconto del contributo Sapienza 2016 a favore di Theatron presentato dalla Fondazione Roma Sapienza;**
- **Visto il programma presentato dalla Presidente della Commissione Theatron per l'anno 2017;**
- **Sentita la competente Area Contabilità, Finanza e Controllo di Gestione ed accertata la disponibilità dei fondi per il corrente esercizio sul conto di bilancio "Trasferimenti correnti a istituzioni sociali private partner" A.C. 06.01.010.160**

PRENDE ATTO

delle attività svolte nel corso del 2016 e della relativa rendicontazione contabile nonché della programmazione proposta dalla Commissione Theatron-Teatro Antico alla Sapienza per l'anno 2017



24 GEN. 2017

E

Presenti n. 12, votanti n. 10: con voto unanime espresso nelle forme di legge dal rettore e dai consiglieri: Polimeni, Nocifora, Azzaro, Colotta, Gras, Altezza, Chiaranza, Marzano e Lodise

DELIBERA

- di assegnare un contributo pari a € 20.000,00 (ventimila/00), a favore della Fondazione Roma Sapienza per l'attività di Theatron – Teatro Antico alla Sapienza per l'anno 2017;
- di autorizzare l'Area Contabilità, Finanza e Controllo di Gestione a trasferire la somma di € 20.000,00 (ventimila/00) alla Fondazione Roma Sapienza, a carico del conto di bilancio A.C. 06.01.010.160 "Trasferimenti correnti a istituzioni sociali private partner" per l'esercizio 2017 – U.A.S.001.SSC.COM, COFOG MP.M4.P8.09.8.

Letto e approvato seduta stante per la sola parte dispositiva.

IL SEGRETARIO
Carlo Musto D'Amore

IL PRESIDENTE
Eugenio Gaudio

..... O M I S S I S



**PROSPETTO ATTIVITA' THEATRON – TEATRO ANTICO ALLA SAPIENZA
ANNO 2016**

	DATA	EVEN TO	LUOGO	NOTE
1.	23/01/2016	SCADENZA BANDO A.A. 2015-2016 PER LA REALIZZAZIONE DELLA TRADUZIONE E DELLA MESSA IN SCENA "IPPOLITO" DI EURIPIDE		
2.	1-5/02/2016	AUDIZIONI		
3.	19/03/2016	CONFERENZA "VI GIORNATA DI STUDIO SU ARISTOFANE"	AULA MAGNA LICEO ARISTOFANE – ROMA	Con il patrocinio di: Presidenza del Consiglio dei Ministri; Regione Lazio; Fondazione IND A; Ambasciata di Grecia a Roma; Municipio Roma III
4.	15/05/2016	RAPPRESENTAZIONE "TROIANE"	TEATRO GRECO DI PALAZZOLO ACREIDE (SIRACUSA)	Festival Internazionale del Teatro Classico dei Giovani – promosso dalla Fondazione IND A
5.	21/05/2016	NOTTE DEI MUSEI	CITTA' UNIVERSITARIA	ZEUS Flash Mob
6.	GIUGNO 2016	PUBBLICAZIONE DELLA TRADUZIONE DELLE TROIANE	RIVISTA DI SCIENZE DELL'ANTICHITA' (ScAnt 22.1, 2016, pp. 237ss.)	
7.	12-13-14/07/2016	STAND INFORMATIVO PER LE GIORNATE DI ORIENTAMENTO "PORTE APERTE ALLA SAPIENZA"	VIALI DELL'UNIVERSITA'	
8.	12/07/2016	PROVA APERTA "IPPOLITO"	CORTILE DIPARTIMENTO DI MATEMATICA	Porte Aperte alla Sapienza
9.	13/07/2016	PRIMA RAPPRESENTAZIONE "IPPOLITO"	CORTILE DIPARTIMENTO DI MATEMATICA	Porte Aperte alla Sapienza
10.	14/07/2016	RAPPRESENTAZIONE "IPPOLITO"	CORTILE DIPARTIMENTO DI MATEMATICA	Porte Aperte alla Sapienza

de

AB



**PROSPETTO ATTIVITA' THEATRON – TEATRO ANTICO ALLA SAPIENZA
ANNO 2016**

	DATA	EVENTO	LUOGO	NOTE
11.	20/07/2016	RAPPRESENTAZIONE "IPPOLITO"	ANFITEATRO FALERII VETERES	CIVITA CASTELLANA (VT)
12.	22/07/2016	RAPPRESENTAZIONE "IPPOLITO"	AREA ARCHEOLOGICA DEI QUATTRO VENTI	SAN FELICE CIRCEO (LT)
13.	04/10/2016	RAPPRESENTAZIONE "IPPOLITO"	AULA MAGNA RETTORATO	MATINEE E REPLICA POMERIDIANA PER LE SCUOLE
14.	05/10/2016	RAPPRESENTAZIONE "IPPOLITO"	AULA MAGNA RETTORATO	MATINEE PER LE SCUOLE
15.	3/12/2016	PRESENTAZIONE DEL PROGETTO THEATRON	TAVOLA ROTONDA VALORI E ATTUALITA' DELLA CULTURA CLASSICA	SAVONA FORTEZZA DEL PRIAMAR SALA SIBILLA
16.	12/12/2016	RAPPRESENTAZIONE "IPPOLITO" E CERIMONIA CONSEGNA ATTESTATI DI PARTECIPAZIONE	SALA ODEION MUSEO DELL' ARTE CLASSICA	

THEATRON HA PARTECIPATO AL PROGETTO ALTERNANZA SCUOLA LAVORO CON STAGE DAL 31 MAGGIO 2016 AL 14 LUGLIO 2016, ACCOGLIENDO 25 STUDENTI.

Theatron ha, inoltre, partecipato alle giornate di benvenuto per gli studenti Erasmus e ha collaborato con il progetto MuSa -Musica Sapienza nella rappresentazione "La Fiera di Sinigaglia".

AR

AB



PROSPETTO ATTIVITÀ THEATRON – TEATRO ANTICO ALLA SAPIENZA ANNO 2017

DATA	EVENTO	LUOGO	NOTE
21/01/2017	SCADENZA BANDO A.A. 2016-2017 PER LA REALIZZAZIONE DELLA TRADUZIONE E DELLA MESSA IN SCENA "TESMOFORIAZUSE" DI ARISTOFANE		
24/01/2017	"CANTO DELLA ROSA BIANCA. STUDENTI CONTRO HITLER" (di Maurizio Donadoni)	SALA ODEION MUSEO ARTE CLASSICA	Giornata della Memoria in collaborazione con Compagnia Indole Teatro
30-31 GENN. 2017	AUDIZIONI	SALA PROVE THEATRON	Via Baglivi, 16
MAGGIO 2017	RAPPRESENTAZIONE "IPPOLITO"	TEATRO GRECO DI PALAZZOLO ACREIDE (SIRACUSA)	Festival Internazionale Teatro Classico dei Giovani – promosso dalla Fondazione INDA
MAGGIO 2017	NOTTE DEI MUSEI	CITTÀ' UNIVERSITARIA	
LUGLIO 2017	STAND INFORMATIVO PER LE GIORNATE DI ORIENTAMENTO "PORTE APERTE ALLA SAPIENZA"	VIALI DELL'UNIVERSITA'	
LUGLIO 2017	PROVE GENERALI APERTE RAPPRESENTAZIONE "TESMOFORIAZUSE"	CORTILE DIPARTIMENTO DI MATEMATICA	Porte Aperte alla Sapienza
LUGLIO 2017	RAPPRESENTAZIONE "TESMOFORIAZUSE"	CORTILE DIPARTIMENTO DI MATEMATICA	Porte Aperte alla Sapienza
LUGLIO 2017	RAPPRESENTAZIONE "TESMOFORIAZUSE"	CORTILE DIPARTIMENTO DI MATEMATICA	Porte Aperte alla Sapienza
LUGLIO 2017	RAPPRESENTAZIONE "TESMOFORIAZUSE"	ANFITEATRO FALERII VETERES	Civita Castellana (VT)
LUGLIO 2017	RAPPRESENTAZIONE "TESMOFORIAZUSE"	AREA ARCHEOLOGICA QUATTRO VENTI	S. Felice Circeo (LT)
OTTOBRE 2017	RAPPRESENTAZIONE "TESMOFORIAZUSE"	AULA MAGNA	Rappresentazioni per le scuole
DICEMBRE 2017	CERIMONIA DI CONSEGNA ATTESTATI DI PARTECIPAZIONE	MUSEO ARTE CLASSICA	

THEATRON PARTECIPERA' AL PROGETTO ALTERNANZA SCUOLA-LAVORO 2017, CON STAGE DA MESE DI FEBBRAIO A LUGLIO, ACCOGLIENDO 25 STUDENTI.

IL PROGETTO PREVEDE INOLTRE LA PARTECIPAZIONE AD EVENTI ISTITUZIONALI E LA COLLABORAZIONE A MANIFESTAZIONI REALIZZATE DA MUSA - MUSICA SAPIENZA.

pe

AB



FONDAZIONE
ROMA SAPIENZA

Roma, 16.01.2017

Prot. 14/2017

Rendiconto Contributo Sapienza		
Progetto Theatron anno 2016		
Descrizione	Dettaglio	Totale
RICAVI		
Contributo Sapienza		20.000,00
Contributo Theatron 2016		
TOTALE RICAVI		20.000,00
COSTI		
Spese di funzionamento		
PRESTAZIONI DI LAVORO AUTONOMO		18.078,82
Compensi Regista	18.000,32	
Rimborso spese di missioni	78,50	
Consulenze tecniche		
IRAP		
PRESTAZIONI DI SERVIZI		4.093,00
Servizi di trasporto	570,00	
Attività di servizi tecnici	1.573,00	
Servizi di facchinaggio		
Manutenzione e riparazione attrezzature		
Altre spese per servizi	1.950,00	
MATERIALE DI CONSUMO		907,94
Acquisto materiali di consumo	907,94	
ALTRI ONERI DI GESTIONE		13,64
Spese postali		
Diritti SIAE		

Fondazione per la promozione dello studio e della ricerca La Sapienza

Piazzale Aldo Moro, 5 – 00185 R O M A

www.fondazionesapienza.uniroma1.it

fondazionesapienza@uniroma1.it



Commissioni bancarie	13,64	
TOTALE COSTI		23.093,40
DIFFERENZA		3.093,40
La differenza di Euro 3.093,40 risulta finanziata da proventi a commitenza esterna		



FONDAZIONE
ROMA SAPIENZA

IL PRESIDENTE
Antonio Foico Biagini